

Megjelenik hetenként kétszer

Sátoraljaujhely (Vármegyeház II. udv)

ZEMPLÉN

Előzetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Fiume utja, — a feltámadás felé

Fiume, az Adriai tenger király-
nöje, évszázadokon át Magyaror-
szág kiváltságos városa volt,
amelynek birtokáért évszázadokon
keresztül versengtünk. Hamupi-
pöke sorból, a kies halászfalu
miliójából magunkhoz emeltük s
minden jóval elhalmoztuk, amivel
végül is világgikötővé varázsolhat-
tuk a várost. Boldogságban fürdő,
kereskedelmében virágzó tengeri
kikötő lett az egykori jelentéktelen
partvidéki városka s dédelgetett,
kiváltságos helyzetében évről-évre
erősödött, mignem kormányzóság
székelt a bazaltsziklákra épített
fehérszoborban, hogy a város min-
den szivedobbanását közvetlen
közélről hallhassa a magyar nem-
zet. A város olasz és horvát
lakossága boldog békességben élt
a magyarsággal, mert hiszen a
mindenkori magyar kormányok s
a magyar törvényhozás vetélkedve
törekedett arra, hogy az Adriai
tenger gyöngyének fejéje mindig
puhára legyen vetve.

Jött a világháború s jött kegyet-
len szabdaló késével a béke a
Patrona Hungariae emlíni naggyá
fejldött Fiumét erőszakkal eltép-
ték a magyar nemzet dédelgető
öleről s nyelvisegi jogon oda ad-
ták Horvátországnak. Még kisuj-
junkt sem tudtuk megmozdítani,
hogy megvédelmezzük a „corpus
separatum“-ot, de a békeparancs
az olasz nép akaratán derékbatört
s az olasz Danunzió torpedókat
vezényelt ki a fiumei öbölbe,
ágyukat vontatott fel a citadellákra
s a Fiuméra vonatkozó békeparan-
csot darabokra tépve a fegyver jogán
Olaszországhoz csatolta a várost.

Olaszország igyekezett fenntar-
tani a kormányzati tradíciókat s
ő is külön testként kezelte Fiumét,
de bármilyen nagy és hatalmas
Olaszország, mégsem tudta elérni
azt, hogy Fiume ne sorvadjon.
Ugy látszott, hogy amit a magyar
nemzet évszázadokon épített, azt
a trianoni béke tíz év alatt tönkre
teszi. Lassu sorvadás vett erőt az
imént még virágzó világvároson s
Mussolininek fájó szívvvel kellett

megállapítania, hogy a Magyaror-
szág testéről letépett Fiume Ma-
gyarország nélkül elpusztul.

A jugoszláv diktatura mindent
elkövetett, hogy Fiumét szeparálja
s hiábavaló volt a külön egyez-
mény, amely Magyarországnak
kiváltságokat biztosított a fiumei
kikötőben, a sorvadás — romboló
utjában — feltartóztatni nem lehe-
tett. A békeszerződés a csődök
sorozatát nyitotta meg, de olyan
katasztrófális csőd — talán — se-
hosem volt észlelhető mint Fiume,
életében.

Most a Duce rendelkezéseket
léptetett életbe, amelyek Fiumét
szabadkikötővé tették s ezzel, a
visszatérő élet szellője érintette

meg a kikötővárost, azonban a
világ népei fülébe a trianoni
szerződéssel kapcsolatban egy vád
csattan bele: a szép adriaparti
magyar kikötőnek, csak Magyar-
ország adhatja vissza régi, eleven
életét, az a Magyarország „amely-
nek uralma alól Fiume felszaba-
dult.“ A trianoni békeszerződésnek
végeláthatatlan, sok rendelkezése
borított fel évszázados tradíciókat
s a szerződés tarthatatlansága már
a világ ítélőszéke előtt általánosan
ismert és elismert lett, de a Fiumé-
vel történtek különösen élénk
bizonyítékát szolgáltatják annak,
hogy a körülmények a legszebb
virágzásban élő várost is temetővé
varázsolhatják.

Bortermelés és borértékesítés

Írta: dr. Buza Béla
a Pincészövetkezet igazgatója.

A Felsőmagyarországi Hirlap-
ban a „Nagy Kérdőjel“ címen
cikksorozat jelent meg, mely a
tokajhegyaljai borértékesítés pro-
blémájával foglalkozik. Ennek a
cikksorozatnak utolsó részét be-
sem várva, a „Zemplénavármegye“
címlap szokatlanul éles táma-
dásban részesíti a cikkíró.

En a magam részéről úgy talá-
tam, hogy a „Nagy Kérdőjel“ című
cikkek az írója kellő tárgyilagos-
sággal szólt hozzá ehhez a köz-
érdeklő kérdéshez. És ha az érté-
kesítés tárgyában felvetett gondo-
latokban és tervekben nem is volt
meg az összefüggő, gyakorlati
rendszer és ha bizonyos kérdé-
sekben tájékozatlan volt is a cikk-
írója a folyamatban levő ak-
ciók mibenléte felől, mégis olyan
kérdést tárgyalt, amelyhez hozzá-
szólni mindenkinek joga van,
olyan akcióval szemben élt a kri-
tikával, amely közérdeklő akció
lévén, köteles elviselni a nyilván-
osság kritikáját. Ezért tehát ha-
ragudni nem szabad és különösen
nem szabad oly éles hangon tá-
madni azt, aki végeredményben
jót akar, aki az egész Tokajhegy-
alját súlyosan érintő nagy pro-
bléma megoldásán töpreng.

En magam — érzvén azt a
felelősséget, amellyel annak a
Pincészövetkezetnek a helyes irány-
ban való vezetéseért tartozom,
amelynek ezidő szerint élén állok
— köteles figyelemmel hallgatom
meg és fogadok el minden kriti-
kát, amely a tárgyilagosság keré-
tén belül ennek a Pincészövetke-
zetnek a működését kíséri.

A „Nagy Kérdőjel“ cikkírója
sok gondolatot vet fel, mint olyat,
amellyel a Tokajhegyalja sorsát
meglehet javítani és sok olyan

feladatot jelöl meg, mely szerinte
a Szövetkezet működési körébe
tartozik.

En nem tartom ezt a kérdést
annyira szétágazónak. A Hegyalja
problémája és baja, amilyen su-
lyos, — lényegében épen olyan
egyszerű is. A megoldás nehéz,
de a megoldandó kérdés egysé-
ges és egyszerű.

Azt értem ezalatt, hogy amiket
a cikkíró a szőlőművelési eszkö-
zök és anyagok központi beszer-
zéséről ír, amit a csemegezőlők
termeléséről és exportjáról mond,
azok a kérdések teljes összesé-
gükben sem alkotják a bajoknak
még csak igen kis részét sem. A
baj egyszerűen az, hogy a bor-
eladás megakadt, — a megoldandó
probléma tehát ezeknek a borok-
nak a tényleges értékesítése. Csak
az a terv számíthat kellő méltá-
tásra, mely ezt a bajt képes orvos-
olni; a többi baj s ezek orvos-
lására vonatkozó gondolat mind
eltörpül az előbbi nagy feladat
mellett.

A borértékesítés terén utóbbi
években előállott nehézségek nem
helyi, nem is országos természé-
tűek, az egész Európában, sőt az
egész világon válsággal küzd a
bortermelés. Hogy ennek mik az

okai? azt a kérdést nem akarom
itt tárgyalni. Szaklapok hónapok
óta ennek a válságnak s az elő-
idéző okoknak az ismertetésével
vannak tele.

Nekem azonban ezzel az álta-
lános jellegű válsággal szemben
az a meggyőződés van, hogy
ennek a válságnak nem szabad
érintenie, vagy legalább is jelen-
tekenyebb mértékben nem szabad
érintenie a tokaji bornak a sorsát.

A valódi tokaji bor, ha az kellő
autorizálással és igazi lényegével
tud megjelenni a világpiacra, min-
den válság ellenére megtalálja a
maga fogyasztó közönségét. A to-
kaji bor nem tömegcikk, hanem
oly különlegesség, amely még a
száraz Amerikába is megtalálja
az utját. A tokaji bornak piaca az
egész világ s az a mennyiség,
amit a Tokajhegyalja termel, iga-
zán nem sok erre a piacra.

En optimista vagyok és látom
a lehetőségeket. Ezeket a lehető-
ségeket akarja megvalósítani a
Szövetkezet s ebben a munkájá-
ban két lényeges pontra, két pil-
lérre kell támaszkodnia. Az egyike
ezeknek a tokaji borok minőségi
kiképzése.

Ennélfogva a Pincészövetkezet-
nek az első és igen fontos fel-
adata az, hogy összegyűjtve a tagok
borait, megteremtse azokat a tipu-
sokat, amelyek méltán fogják re-
prezentálni a világpiacra a tokaji
bort. Ennek a feladatának a ke-
resztülvitelénél céltudatos prog-
ramául tűzte magának azt, hogy
lehetőleg minél több nehéz édes
bort termeljen és készítsen elő,
mert csak ezekkel lehet meghó-
ditani vagy mondjuk visszahódi-
tani a világpiacot.

És azt azután garantálni mer-
jük, hogy az a bor, amelyet mi
értékesítésre kiadunk, az már iga-
zán nem fog túrni magával szem-
ben kritikát. Ez a bor lesz a mi
erősségünk, ennek a bornak hó-
dítania és győznie kell.

Hiába hozzák fel ezzel szemben
azt, hogy mások is adtak igazán
jó tokaji bort. Megengedem, bár
sok fenntartással. De nem szabad
figyelmen kívül hagyni azt, hogy
a mi szövetkezetünknek égen-föld-
dön semmi érdeke nem lesz oly
irányban, hogy csak egy szemer-
nyit is elvegyen abból az édes-
ségi fokból, amellyel borait meg-
jelölte, abból a minőségi ténye-
zőből, amelyet a típusoknál fel-
tűntetett.

Azt a feladatát tehát, hogy ál-
landó jellegű, kitűnő minőségű
borokat készítsen elő, a Szövetke-
zetet mindenestre meg fogja
oldani. A Szövetkezet meg fogja
teremteni azt a feltétlenül hiteles
tokaji márkát, amely előbb-utóbb
ismertté fog válni mindenütt, ahol
a bor-különlegességek iránt ér-
deklődés van s tudni fogják, hogy
ez a védjegyzett márka hamisi-
tatlan tokaji bor.



ifj. Klein Jakab festékkereskedőnél
Sátoraljaujhely.

Egyes szám ára 10 fillér.



Ha a Szövetkezet már ennyit elért, már akkor is jelentékeny lépéssel vitte előre a válság megoldását.

Itt azonban nem szabad megállnunk, hanem gondoskodnunk kell annak a második, talán nehezebb feladatnak a megoldásáról is, — mely a borok tényleges értékesítését öleli fel.

Ennél a pontnál merül fel az a kérdés, mely annyi vitára adott okot. Itt kell eldönteni azt, hogy vajjon a Szövetkezet maga vegye-e kezébe az értékesítés ügyét, vagy pedig bizza azt a kereskedelempre.

A Szövetkezet vezetőségének e tekintetben a következő az álláspontja: *Ha csak egyetlen mód kínálkozik is, — a termelt és kikészített borok értékesítését a kereskedelempre kell bízni.* Távol áll tehát tőlünk az a szándék, hogy a kereskedőket kizárjuk ebből az értékesítési akcióból, sőt azt mondhatnánk, hogy két kézzel nyulunk minden olyan realis ajánlat felé, mely a kereskedők részéről hozzájuk jut.

Azonfelül, — talán nem sértem vele a Szövetkezet üzleti érdekeit, ha a nyilvánosság előtt is kijelentem, — *hogy a Szövetkezet olyan előnyöket tud nyújtani a kereskedők részére, amelyek értéke szinte felbecsülhetetlen s amelyet egyetlen termelő s egyetlen saját rezsiében dolgozó vállalat sem nyújthat.*

Tömrőljenek tehát a kereskedők, mint ahogy tömrőltek a termelők, alakítsák meg a maguk értékesítési szervét s akkor a Szövetkezettel karöltve működve, könnyen megoldhatják az értékesítés problémáját.

A Szövetkezet tervei tekintetében egyelőre ezt közölhetem, mintegy válaszul a „Nagy Kérdőjel” cikkirójának s itt még meg kell jegyezni, hogy téves a cikkirónak az a feltevése, mintha a Szövetkezet a tagoktól a borokat megvásárolná. A Szövetkezet a borokat csupán kezelés és értékesítés céljából veszi át a tagoktól, ellenben azok megvételét az alapszabályok kifejezetten tiltják. Ennek a tilalomnak az az értelme és célja, hogy a Szövetkezet kötelezettséget és kockázatot ne vállalhasson. Ez a tilalom a biztos bázisa a Szövetkezet létének és fennmaradásának, mert kizárja azokat a következményeket, amelyek sok esetben az ilyen szövetkezetek bukását okozták.

Megjegyzést kívánok tenni a cikkirónak a csemegeszőlő termelésre vonatkozó gondolatára is. Ez semmiképpen nem jelent megoldást. A Tokajhegyalján aránylag egészen jelentéktelen a csemegeszőlő termelés. E téren nem is tudnánk konkurrálni más vidékek termelésével, mert sokkal drágábban, sokkal kevesebbet termelünk s egyáltalán nem jobbat, mint más vidékek. A borszőlő viszont semmiképpen nem alkalmas arra, hogy mint csemegeszőlő kerüljön forgalomba. Egyrészt a nagyközönség izlésének nem felel meg, másrészt amikor a borszőlő annyira megéri, hogy élvezhető, akkor ez a szőlő nagyrészt már oly rothadt, vagy asszus, vagy olyan vékony héjú, hogy szállításra egyáltalán nem alkalmas.

Volna azonban ezzel kapcsolatban egy más üzletág, amelynek a kifejlesztésén érdemes volna dolgozni. Lengyel kereskedők pár évvel ezelőtt kezdték meg azt a kísérletet, hogy borszőlőt vittek ki

s ott dolgozták fel bornak. Rájuk nézve ennek az a nagy előnye, hogy lényegesen olcsóbb vám mellett tudják kiszállítani, a termelőre pedig az az előny, hogy szüreti költség nélkül adja el a termését és azonnal készpénzben fizetik.

Nagy akadályja volt azonban ezen üzletág kifejlődésének az illetékes hatóságoknak az az intézkedése, amellyel végtelenül megnehezítették a lengyel kereskedőknek a bejövételét és itt tartózkodását. Megtörtént, hogy 24 órára adtak csupán tartózkodási engedélyt annak, aki ebből a célból akart a Hegyaljára lejönni. Félték, hogy egy pár nagyszakállu zsidó itt marad. Pedig ezek a zsidók pénzt hoztak a Hegyaljára és eszük ágában sem volt ittmaradni.

Felhivom ezért ezuttal is az illetékes hatóságok figyelmét ennek a kérdésnek rendkívüli fontosságára.

Sátoraljauhely tiltakozása Trianon tizedik évfordulóján

A trianoni békeszerződés aláírásának tizedik évfordulóján a város közönsége tiltakozó felvonulást tart. A közönség június hó 4-én fél 6 órakor a Dohánygyár előtti téren, a Tűzoltó-téren és a Rákóczi-téren gyülekezik. Ezen helyekről 6 órakor zeneszóval vonul a Horthy Miklós-térre. A Kossuth-szobor előtt egy beszéd, egy szavaltat és három hazafias énekszám fog elhangzani. Ennek megtörténte után a közönség a Rákóczi-térre, majd ott megfordulva, a Dohánygyár előtti térre vonul és ott szétoszlik.

A reformföldek árának revíziója

— Orvosolt panasz. —

A háboru utáni idők egyik legnagyobb szociális teljesítménye volt a földreformtörvény, mely által négyszázezer ember jutott földingatlanhoz. Amikor a reformot megalkották az volt a főszempont hogy segítsenek a kisemberek során, épen ezért méltányos árat állapítottak meg. Akkoriban a buza ára 30 pengő körül mozgott. Ott, ahol bírói egyezség alapján terményben állapították meg a föld vételárát, 27.60 pengős buzaárát vettek alapul, a rozs és árpa vételára pedig 22 pengőben volt megszabva.

Ez a megállapítás 1928-ban teljesen megfelelt a termények akkori középárának, sőt annál bizonyos mértékben alacsonyabb is volt. Ekkor következett aztán be az amerikai nagy gabonaverseny következtében a buza és rozs áresése, amely körülmény rendkívül súlyosan érintette az új földtulajdonosokat. A buzaártek csökkenése révén azok a kedvezmények, amelyek a földreform folytán birtokba juttatott kisexistenciákat lettek volna hivatva segíteni, — sok tekintetben szétfolytattak. A falu körében jogos panaszok hangzottak el, melynek visszhangjuk lett idejekorán az egységes párt kebelében is. Még decem-

dolgozók cipője Dorco

1930 május 30.
Kell hogy dicsekedjék a Dorco cipőjéről mert ameddig ez nem volt addig méltatlán dolgoztunk a város szántóföldön mivel hogy a város Postéka a lobbeli. Most kevés pénzért megveszük a jó Dorco cipőt és uras kérelembe jövünk vele meg meg hoozú ideig is kitart. Ugyebár én már csak a jó Dorconál maradok
Branco Ligao
Földműves gazdák



ber folyamán foglalkozott ezzel a kérdéssel a kormánypárt, amikor öt tagból álló bizottságot küldött ki a panaszok tanulmányozására, megbízva azzal, hogy az ügyről jelentést tegyen.

Ez most meg is történt azon az értekezleten, amelyen Wekerle Sándor pénzügyminiszter, méltányolva az adott viszonyokat olyan rendelet kiadására határozta el magát, amelyik 22 pengőre mérsékli a búzát s 15 pengőre a rozst és árpát, a reformföldek vételárával kapcsolatban. Ez a lényeges ármérséklés nagy könnyítést jelent az érdekeltek taborában, különösen akkor, ha figyelembe vesszük s vele párhuzamba állítjuk azt az alapot, amelyen a kormány a buza árát rögzíteni igyekszik. A panaszok orvoslása két irányban fog megtörténni. A pénzügyminiszter rendelete egyrészt leszállítja a terményben megállapított földvételárnál az egyes terményáraknak átszámítási kulcsát, másrészt azokban az esetekben, ahol a kataszteri tiszta jövedelem alapján kiszámított vételár különféle okoknál fogva kirívóan magasnak bizonyult, — lehetőséget nyújt a vételárak revíziójára.

A pénzügyminiszter nagyjelentőségű rendelete a végrehajtás ügyében is intézkedik. A községi előjárások a helyi földreformválasztmányok meghallgatása után, ott, ahol a rendelet értelmében ez indokolt és megengedett a vételárak mérséklésére javaslatot fognak tenni. Nem volt könnyű dolog — bármennyire jogos is volt a panasz — a mai viszonyok mellett ezt a problémát ily kedvező megoldásra vinni. A legnagyobb elismerés illeti elsősorban az egységspárt tagjait, akiknek odaadó érdeklődése és a falu problémáinak ismerete juttatta a pénzügyminiszter elé a földreformföldek ügyét. De a hála, elismerés és köszönet legfőképp a kormány felé száll, ahol ismét tanujelét adták annak, hogy a kisemberek panaszait nemcsak ismerik, hanem gyakran súlyos áldozatokat is hoznak azok orvoslása érdekében.

A reformföldek terén életbelépő revízió joggal ösztökélheti gondolkodásra a nemrég még panaszosok taborát, akik bizonyára azzal az érzéssel fogadják a kormány nagyjelentőségű elhatározását, hogy sérelmeik orvoslása és kívánságaik teljesítése érdekében nem a könnyelműen ígérgető demagógia szá-

vára kell hallgatniok, hanem mi-ként a reformföldek sorsa előnyös revíziója is mutatja, a komoly mérlegelés s a lehetőségek határain mozogva önmérséklettel és bizalommal párosult érzéssel a törvények keretein belül kell keresniök ügyük igazát. Ennek nemcsak a köz, hanem saját maguk is előnyeit látják.

A Hősök emlékünnepe

Sátoraljauhely város közönsége hazafias kegyelettel áldozott május utolsó vasárnapján a világháboruban elesett hősök emlékének.

Egész nap a szokottnál ünnepelesebb hangulatban volt a város. Két zenekar is vonult fel hangos zeneszóval a délelőtti folyamán a Rákóczi-lövészek és leventék csapatával s amerre jártak, mindenütt nagyobb csoportok verődtek össze és várták a hősök sirjainál, a köztemetőben lefolyó hazafias emlékünnepele kezdetét. Mig a délelőtti fél 12 órakor kezdődő temetői ünnepekre sor került, addig reggel 9 órától az összes felekezeti templomokban ünnepélyes keretek között istentiszteleteket tartottak.

A rom. kat. plébánia-templomban Payer Ferenc püspöki helynök, apostoli protonotárius tartotta a szentmisét fényes papi segédlettel. A gör. kat. templomban dr. Szász László s. lelkész, a református templomban Kiss Ernő esperes mondott megható imát és magas szárnyalású emlékbeszédben emlékezett meg a világháboru elesett hőseiről. Az ág. ev. templomban dr. Domján Elek főesperes mondott imát és tartott emlékbeszédet. A statusquo izraelita templomban Róth Sámuel főrabbi mondott imát az elesett magyar katonákért, míg az orthodox izr. templomban Weisz Herman hitközségi kántor zoltárokat recitált és elmondotta a szokásos halotti fohászt az elesett hősök lelki üdvéért. Valamennyi telekezet istentiszteletin megjelentek a katonai alakulatok, a hatóságok és hivatalok képviselői, igen nagy számban a hívek s a tanulóifjuság.

A istentiszteletek után a közönség a köztemetőbe, a hősök sirjához zárandokolt.

Itt megjelent Eszter József alvezetés, zászlóaljparancsnokkal a katonai alakulatok tisztikara és kivonult vitéz Benácz Károly

százados vezénnyel a védzástólaj.

Az istentiszteleteken hatóságok, hivatalok, képviselői, valamint a ságon, lövészek, levevül nagy számban közösen a sírok körül.

A hazafias ünnepély énekével kezdődött, mely napi beszédel Kiss Erperes mondotta hazafiatel és kiváló szónok. Ezt követte a hősök nek megkoszorúzása, a dalárda énekelte el szerettek című dalt. A felsőkereskedelmi isk szavalatával és a dalá vel ért véget a kegyel ség.

Az emlékünnepele meg futball-mérkőzés a dohánygyár mögött lyán a helybeli felsőiskola Kossuth Spor SMáv SC futballcsapa hősök serlegének elny mérkőzés, melyet nag deklődő közönség néz utóbbi csapat győze ződött.

Miklóssy István h püspök Ujhe

Harangszentelés a gk

Nagy ünnep köszö kat. egyháza. Ugyan elvitt régi nagy hara főpásztori kegy két ranggal látta el az ő

Az elmúlt szomba másról nagy ünnepél tént a behozatala a 540 kg. súlyu ké melyet a Nőegylet gyönyörtien felmár mentek az iskolás önkéntes tüzoltóság, gyarruhás koszosul közre a négy kö

impozánsan feldiszit Ezt követte az egyh hívek ezrei. A hara mellett nyert elhely Mihály főgondnok mondott az egyház fejtven a hitközség Damjanovics Ágáto főesperes-lelkész szavaival közönte megérkezését, mely torony blüszkeség hirdessék a közöl volban lakóknak a

Az egyház nagy gel készült a há átserelve a totor részét. Ilyen munká

BÁRTFA

Orvoskapacitás klimatikus gyűgenység, női vek, idegkimerülés megbeteg

Inhalatorium

Fenyves erdőktől modern szállókkal, kedvezmény. — K a Földőgazgatósá Kupete (S)

ezényete alatt a hon-
tisztviselőken jelenvolt
hivatalok, testületek
valamint a tanulóifju-
ségeket, leventéket ki-
számu közönség gyűlt
ok körül.
as ünnepély a Himnusz
ezdődött, míg az ün-
édet Kiss Ernő ref. es-
dotta hazafias lendület-
ló szónoki készséggel.
e a hősök emlékművé-
oszoruzása, majd ismét
énekelték a „Hazám,
cimű dalt. Godó László
edelmi iskolai tanuló
al és a dalárda éneké-
get a kegyeletes ünnep-

ékünnepség befejezéséül
ll-mérvényes volt délután
gyár mögötti sportpá-
lyabeli lelkészkedelmi
ossuth Sportkörre és a
futballcsapata között a
legének elnyeréséért. A
melyet nagyszámu ér-
közönség nézett végig, az
sapat győzelmével vég-

Y Jstván hajdudorogi püspök Ujhelyben

szentelés a gk. egyházban.
ünnepe köszöntött a gör.
házra. Ugyanis a háboruba
zi nagy harang helyébe a
i kegy két új nagy ha-
láta el az ódon tornyot,
mult szombaton az állo-
nagy ünnepélyességgel tör-
ehozatala a 1015 és az
súlyu két harangnak,
a Nőegylet agilis tagjai
tten felvirágoztak. Elől
az iskolások, majd az
s tűzoltóság, azután a ma-
ás koszorúsleányok fogták
a négy ökörrrel vontatott
nsan feldisített harangokat.
rette az egyháztanács és a
zrei. A harang a templom
nyert elhelyezést, hol Gardos
főgondnok szép beszédet
t az egyház nevében, ki-
a hitközség örömét. Utána
novics Ágoston tb. kanonok,
es-lelkész szívesen szóló
al köszönte a harangok
vezését, melyek a templom-
büszkesége lesznek, hogy
ék a közel — és mégis tá-
lakóknak a magyar egységet.
egyház nagy ünnepélyessé-
szült a harangszentelésre,
lve a torony egész belső
llyen munkálatok közepette

kedden autó állt meg a parókia
udvarán, melyből Miklóssy István
hajdudorogi püspök szállt ki tit-
kárával, Bihon István pápai ka-
marással és a főpásztor inkogni-
tóban való jövetelét hamarosan
megmagyarázta azon szavaival,
hogy a mai nehéz gazdasági vi-
szonyok közepette kerülni akar
minden nagyobb kiadást, mely az
egyházat terhelné s ezért az ünne-
peltetést elkerülve, megáldja az
általa ajándékozott két harangot.
E nemes elhatározás mindenkit
meglepett, mert a hálát a bőkezű
ajándékozásért a hivek mindany-
nyian nyilvánítani óhajtották egy-
kori lelkipásztorukkal szemben.

Igy történt a harangok meg-
szentelése. A toronyba való felhu-
zásuk pedig vasárnap fél 10
órákor lesz, mely alkalommal
Damjanovics Ágoston tb. kanonok,
főesperes-lelkész intéz beszédet a
hivekhez.

A harangok már felvirágozva
várják az alkalmat, az órát, ami-
kor hangjukat hallatva a szellővel
tovaszállva, elrepülve hirdetni fog-
ják a főpásztor örök hálára lekö-
telező szeretetét.

A harangokon a következő fel-
írás áll. A nagyobbik harangon:
„Miklóssy István hajdudorogi püs-
pök ajándéka. 1015 kg. A nevem
István, a kereszténység első vér-
tanújának emlékére.“ A kisebbik
harangon: „M. I. hajdudorogi
püspök ajándéka. 540 kg. Nevem
Miklós, Mira csodatevő szent em-
lékének és az ujhelyi egyház vé-
dőszentjének emlékére. 1930.“

H I R E K.

— **Városi közgyűlés.** Sá-
toraljaujhely megyei város képviselő-
testülete Trianon tizedik év-
fordulója alkalmából június hó
4-én rendkívüli közgyűlést tart.

— **Állásfoglalás a béke-
revízió mellett.** A sátoralja-
ujhelyi általános ipartestület a tár-
sadművelés egyesületek és szerveze-
tekkel együttesen június 1. napján
d. e. 11 órákor az ipartestület
kérthelyiségében a szégyenteljes
trianoni békekötés 10 éves évfor-
dulója alkalmából gyűlést tart,
melyre a város hazafiasan érző
közönségét ezuton is meghívja az
ipartestület.

— **Halálozás.** Bodor Dénes
sárospataki állami tanítóképzőin-
tézeti gyakorlóiskolai tanító életé-
nek 46-ik, tanítói működésének
26-ik évében folyó hó 21-én Sá-
rospatakon elhunyt. — Temetése
június 23-án ment végbe nagy
részvétellel.

— **Kulturstély.** A Zemp-
lénvármegyei Nemzeti Kaszinó
június 31-én, szombaton este 8
órákor saját helyiségében társas-
összejövetellel kapcsolatosan kul-
turstélyt rendez, melyre tagjait és
azok vendégeit meghívja az elnök-
ség. Az estélyen I. Rákóczi Ferenc
fejedelemről Emódy László alelnök,

gróf Széchenyi Istvánról Domján
Elek dr. alelnök tart előadást.
Canics István zongorán Liszt:
Rákóczi rapszódiajával szerepel.

— **Június 10-én, kedden
kezdődik az ujhelyi szini-
szezon.** Vadnay Andor titkár a
bérletgyűjtést nagyszerű eredmén-
nyel zárta, ami ismét bizonyítja a
társulat iránti szimpátiát. A gazdag
ujdonságműsor, a ragyogó új dísz-
letek, a fényes új jelmezek, az
összetanult társulat nagyszerű
előadásai előre biztosítják a szini-
szezon erkölcsi sikerét. A szelvé-
nyek minden előadásra érvényesek
és déli 11 óráig napi jegyre vál-
thatók be. A színházi pénztár június
10-én kedden d. e. 9 órákor nyi-
lik meg a színház előcsarnokában.
Pénztári órák d. e. 9 órától fél 6
1 óráig, d. u. fél 4 órától fél 6
óráig és este 7 órától mindenkor
a színház előcsarnokában. Meg-
nyitó előadásul a főváros legna-
gyobb operett szenciája: *Szö-
kik az asszony* kerrül színre. Bitzó,
Takáts, G. Székely Reneé, Horváth
Ica, Daniss, Pattantus, Marossy
és Novákkal a főszerepekben.
Szelvényfüzetek állandóan váltha-
tók Vadnay Andor igazgató helye-
ttes, titkárnal.

— **Versenyautók átvonu-
lása Sátoraljaujhelyen ke-
resztül.** A Magyar Athletikai Club
tudvalevőleg folyó hó 25-én és
26-án rendezte a „II. Országos
Hősök Emlékversenye“ elnevezés-
sel automobil és kerékpár-verse-
nyét. A budapesti május 25-iki
start után a versenyautók töme-
gének első gépkocsija május 26-án,
hétfőn reggel 5 óra tájban ért
Sárospatak felől városunkba és
megállás nélkül tovább folytatta
utját Széphalom, Mikóháza irá-
nyában. Az első autót követte a
versenykocsik hosszú sora s órák-
ba telt, míg az utolsónak beérke-
zett autó a városon keresztül szá-
guldott.

— **Kazinczy-ünnepély
Széphalmon.** A sárospataki fő-
gimnázium és tanítóképző ifjusága
f. hó 24-én rándult ki tanárainak
vezetése alatt Kazinczy Ferenc
széphalomi sírházhoz és mauzoleu-
mához. Az ifjusági ünnepély a
Himnusz elnéklésével és imával
kezdődött s azután szavalatok,
alkalmi felolvasások töltötték ki a
bensőséges hangulatu ünnep mű-
sorát. Még dr. Gulyás József tanár
hirdette ki a gimnáziumi szék
döntését arról, hogy az Akadémia
Kazinczy-pályadíját a gimnázium-
ból Hegyi József maturandus nyerte
el, majd Magyary Károly képző-
intézeti tanár bontotta fel a képző
pályázatára beadott pályaművek
jellegű leveleit, amely szerint az
első díjat Török István, a máso-
dikát Czuczay István nyerte el.

Keresek megvételre

100 darab
használt 7 decis
(RAJNAI)
borospalackot.

Cím a kiadóhivatalban.

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**



Ami téli holmi, mind szekrénybe kerül,
Virágos tavasznak minden ember örül.
Mosolyog a baba, napfény csókolgatja,
Szép ruhának örvend, pedig nem új rajta.
Régi ruhácska az, baba sokszor hordta,
Lux habja azonban újjá varázsolta.

LUX

Csak a kék dobozban!



— **Letört virágszál.** A hely-
beli „Carolineum“-zárdá polgári
leányiskolájának egyik eminens
növendéke, Czigány Mária IV.
polgári iskolai tanuló, Czigány
Péter nyug. Máv. altiszt leánya f.
hó 24-én agyhártyagyulladás kö-
vetkeztében 13 éves korában el-
hunyt. Kiváló tehetsége és példás
szorgalma szép jövőt jósolt az
intézet közkedvelt és tanárnői ál-
tal szeretett ifju leánykának. Teme-
tése május hó 26-án ment végbe
nagy részvét mellett. Utolsó útjára
elkísérték a tisztelendő nővérek
vezetése alatt osztálytársnői, a
polgári leányiskola többi növen-
dékei és a Mária-kongreganisták,
valamint a helybeli reálgyimnázium
VII. és VIII. osztályba járó fivé-
reinek osztálytársai is testületileg.

— **A Református Olvasó-
kör május 25-én délután lélek-
emelő, szép ünnepélyt tartott An-
drassy-uccai helyiségében. Az
ünnepélyt a Kör választmányi ülése
előzte meg, mely alkalommal
Bényey Dániel ügyvezető elnök tett
jelentést Szabó Mihály és neje
Szabó Ágnes helybeli házaspár-
nak a Kör számára tett 2000 P-ös
alapítványáról. A Kör választmá-
nya a nagylelkű alapítványt öröm-
mel és köszönettel fogadta és
ebből az alkalomból nyomban
diszkygyűlést tartott, amelyet a
Sipos József karnagy vezetése
alatt álló Református énekhar al-
kalmi éneke nyitott meg. Azután
Kiss Ernő esperes, a Kör elnöke
és Bényey Dániel ügyv. elnök tar-
tottak ünnepi beszédet, melyben
megemlékeztek a ref. egyház régi,
áldozatkész alapítóiról és egyben
méltatták és ünnepezték a diszgyü-
lésen jelenvolt alapítókat. Azután
az alapítók díszes aranyozott ke-
retű életnagyságu arcképét leplez-
ték le.**

— **A Szerencsi Cukor-
gyári Dalárda zászlószen-
telése.** Színvonalas ünnepség
keretében ment végbe mult vasár-
nap Szerencsen a munkásokból
álló Cukorgyári Dalárda zászló-
szentelési ünnepsége. A délelőtti
zászló megszentelést, illetve meg-
áldást délután a szögbeverési ün-
nepség követte dr. Nemes Géza
cukorgyári igazgató ünnepi beszé-
dével. Este hangversenyt rendezett
a Dalárda Schultz Jenő karnagy
vezetésével. A hangversenyen sze-
repelt az ujhelyi Lavotta Dalkör
is. — A Dalárda megszervezése
Spindler Richárd elnök agilis te-
vékenységének érdeme.

— **A tűzoltóság új tűz-
jelző szirénájának kipró-
bálása.** A tűzoltóság hétfőn d.
u. 2—4 óráig próbálja ki most
felszerelt új tűzjelző szirénáját,
mely próba szokatlan zaj támasz-
tásával járván, az időpontot azért
közöljük, nehogy a próba nyomán
riadalom kerekedjék a közönség
körében.

— **Ítélethirdetés.** A hely-
beli kir. törvényszék a folyó év
január 14-én 14 napi fogházra
ítélte Szabó Rudolf tarcali lakost
hatósági közeg elleni erőszak
vétsége miatt, amit azzal a cselek-
ményével követett el, hogy a ren-
dőrt hivatásának jogszerű gyakor-
lásában megakadályozta és bántal-
mazta. Vádlott felebbezése folytán
az ügy a debreceni kir. ítélőtáb-
lához került, ahol a bíróság a I-ső
fokban eljáró kir. törvényszék ité-
letét helybenhagyta. Ezt a II-od
foku ítéletet hirdette ki most a
törvényszék az elítélt előtt, mely
jogerőssé vált.

ARTFA GYÓGY- FÜRDŐ

Orvoskapaciok által ajánlott
klimatikus gyógyhely, vésze-
nyesség, náibajok, légzőszer-
idegkimerültség, gyomor és bél
megbetegedéseknél

laborium pneumatikus gépekkel

ves erdőktől övezett Strandfürdő
ern szállókkal, pensiókkal Vasuti
ezmény. — Kérjen prospektust
rdőigazgatóságól, Bardiovské
Kupele (Slovensko).

— **Agyvértódlás, szívzorongás, nehéz légzés, félelemérzés, idegesség, migrén, lehangoltság, álmatlanság a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által igen sokszor megszüntethetők.** Tudományos megállapítások megerősítik, hogy a **Ferenc József** viz makacs székszorulás mindenféle jelenségeinél a legjobb szolgálatot teszi. A **Ferenc József** keserűvíz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Megnyílt a Városi Vigadó nyári kerthelyisége. Vikend autójárat Erdőbénye fürdőre.** A Városi Vigadó agilis bérlője a Vigadóhoz tartozó nyári kerthelyiséget, mely a nyári szezonok tartama alatt mindenkor keresett szórakozóhelye volt a város közönségének, izlésesen, a közönség kényelmének mindenben megfelelő módon átalakította s május 31-én, szombaton megnyitja. Az átalakítást s a berendezést a bérlő a legnagyobb gonddal s olyan tetszetősen végeztette, hogy a nyári helyiség itt ma teljesen versenyen kívül áll s a közeli városokban sem találni párját. A közönséget naponta budapesti urileányok, akadémiát végzetek, külföldön is turnézott szalon és jazz zenekara szórakoztatja, amellet, hogy a bérlő a legfigyelmesebb kiszolgálással, jutányos vendégül árakkal áll a közönség rendelkezésére. Itt említjük meg, hogy **Venezs János** bérlő Erdőbénye fürdőre napi autójáratokat állított be. Az autó 6 személyig szállít összesen 20 P árban. Ellátás Erdőbénye fürdőn napi négyszeri étkezéssel 5 P.

— **Június 15-ig lehet jelentkezni az Országos Orosházi Kiállításra és Vásárra.** Az augusztus hó 14—21. között Orosházán tartandó országos jellegű **Mezőgazdasági, Ipari és Kertészeti Kiállítás és Vásár** vezetősége a május 31-ig beérkezett nagyszámú jelentkezések alapján szükségesnek tartotta a kiállítás

területének megnagyobbítását, ami viszont lehetővé teszi, hogy június hó 15-ig jelentkezéseket még elfogadjon. Kivánatra a kiállítás vezetősége készséggel küld tájékoztatót.

— **Áldott állapotban lévő nők és ifjú anyák** a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által rendes gyomor és bélműködést érnek el.

— **Egy szegény leány története.** A leányzó szép és fiatal, az ur, aki olyan szívesen és szorgalmasan legyeskedett áldozata körül, már a középkori férfiak rendjéhez tartozik. Az ösmeretségből hova-tovább intim barátság fejlődött, majd — mint az sok regényben irva van és a mozivásznon gyakran pereg le előttünk — benső viszony fejlődött ki, melynek folytatásaként annak következménye is jelentkezett. A gyors lábakkal közeledő örvendés eseményt azonban az egyik fél nem kívánta bevárni s így történt meg a végzetes elhatározás és a nyomában járó titokzatos eset, hogy tanácsára a leányzó összekerült egy hasonló esetekben jótékonyt gyakorló némberrrel, aki azután a sok aggodalmat keltő bonyodalmas helyzetet a maga módja szerint úgy rendezte el, hogy bűnös cselekménye kipattant és a kényes, kellemetlen dologba beavatott társaság a legilletékesebb fórum elé, a bírósághoz került. Itt azután érdemük szerint elintézték viselt dolgaikat. A jobb sorsra érdemes leányzó és a javasaszonyra már lesújtott jogerős ítéletével az igazságszolgáltatás bűntető keze — a tanácsadó azonban, a bűnös eset másodfokon két hónapi fogházra elítélt értelmi szerzője azonban még a legfelső bíróságtól várja ügyében a megfelelőbbhez-tetlen utolsó szót.

— **Soha nem lesz talajvíz, nedvesség, gomba házában, ha egyszer „Biber”-rel szigetel!**

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

A bodrogközi járás főszolgabirójától.

1857/1930. szám.

Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye bodrogközi járásához tartozó kisorvágyi körjegyzőségben lemondás folytán megüresedett

körjegyzői állásra

ezennel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben megállapított illetmény és megfelelő lakbér.

Felhívom mindazokat, akik ezt az állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket, eddigi működésüket, erkölcsi és politikai megbízhatóságukat (forradalom és kommunizmus alatti magatartás) igazoló kérvényüket hozzám

folyó évi június hó 20-ig

annál is inkább adják be, mert a később beérkezett pályázatokat figyelembe venni nem fogom.

A választás időpontját a pályázatok beérkezése után fogom kitűzni.

Ricse, 1930. évi május hó 26-án.

Bornemisza
főszolgabíró.

Eternit cső

eső-, szennyvíz és trágyalé levezetésére, szellőztetésre és csatornázásra, stb.

nem rozsdásodik, könnyű, vizet nem ereszt át, olcsó
ETERNIT MŰVEK HATSCHKE LAJOS, Budapest, Andrassy út 33

Elárúsító hely: KLEIN SALAMON, Sátoraljaujhely

A szerencsi járás főszolgabirójától.

4538/1930. szám.

Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Gesztely községben elhalálozás folytán megüresedett

vezető-jegyzői állásra

pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben megállapított fizetés és természetbeni lakás.

Felhívom a pályázni szándékozókat, hogy képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám

folyó évi június hó 25-én délelőtt 12 óráig

adják be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást Gesztelyben, a község házában, folyó évi június 30-án délután 4 órakor tartom meg.

Szerencs, 1930 május 22.

Gosztanyi István
főszolgabíró.

UJKEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20⁰/₀

kedvezménytszobaárainkból

10⁰/₀

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával 1 évesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló
BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar
első emelet.

„HATYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljaujhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénvármegye egyedüli mosodája. Nem gyűjtő! Nem képviselő! Gallér, kezelő, férfi ing, férfi öltöny, függöny és női pipercikketek stb. saját üzemében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel

Bredár Lajos.

Az egész életben hí barát!



SINGER
VARRÓGÉP.

Kedvező fizetési feltételek.
Alacsony havi részletek.

SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.
Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.